



Ανοιχτοί Ορίζοντες
Αγγελιαφόρος Κωδικός: 1044
έτος ίδρυσης: 1900

Ιδιοκτήτρια: "Ινστιτούτο Ανθρωπιστικών
 Επιστημών"
 Αστική Μη Κερδοσκοπική
 Εταιρεία
 Μ. Βόδα 28 & Σμύρνης 27,
 10439 Αθήνα
 www.jesuits.gr

Εκδότης - Διευθυντής: π. Θεόδωρος Κοντιδής

Συντακτική επιτροπή: π. Γαβριήλ Μαραγκός
 π. Σεβαστιανός Φρέρης,
 Ειρήνη Κουτελάκη.

Συνεργάτες: π. Μιχαήλ Ρούσσος,
 Δανάη Αναγνωστοπούλου,
 π. Δημήτριος Δαλέζιος,
 Στέλλα Φωσκόλου.

Γραμματεία: Ειρήνη Κουτελάκη
 Σμύρνης 27, 10439 Αθήνα
 Τηλ. 210 8835911,
 φαξ 210 8835914
 e-mail: athensj@jesuits.com

Συνδρομές: Εσωτερικού 20 ευρώ
 Εξωτερικού 30 ευρώ
 Τιμή τεύχους 5 ευρώ.

Ανιπρόσωπος Σύρου:π. Αντ. Βουτσίνος
 Ανιπρόσωπος Τίνου: κ. Στέλλα Φωσκόλου

Καλλιτεχνική επιμέλεια
 & Εκτύπωση: www.male.gr

ISSN 1105-3216

3 EDITORIAL

**4 ΤΟ ΘΕΜΑ: «Φιλεσπλαχνικοί όπως ο Πατέρας»
 «Merciful like the Father»**

6 Μη φιλεσπλαχνικό Εκκλησία για έναν πληγωμένο κόσμο
 A merciful Church for a wounded world

10 Ευαγγελία και θούρα
 Mercy and miracles

12 Ευαγγελία απέναντι στον εαυτό μας
 Mercy to ourselves

13 Ευαγγελία και εξομολόγηση. Πως εξομολογούμαστε.
 Mercy and reconciliation. How to confess.

16 Συζήτηση με τον αρχιεπίσκοπο π. Σεβαστιανό
 A discussion with Archbishop Rev. Sebastian

**20 ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΖΩΗ
 SPIRITUAL LIFE**

**21 ΣΥΜΦΩΝΟ ΣΥΜΒΙΩΣΗΣ: ΠΡΟΒΛΑΣΗ Ή ΟΠΙΣΘΟΔΡΟΜΙΣΗ;
 CIVIL SOLIDARITY PACT: PROGRESS OR SETBACK?**

**26 ΚΟΝΤΑ ΣΤΑ ΓΕΤΟΝΟΤΑ
 THE NEWS**

**30 ΒΙΒΛΙΟΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ
 BOOK REVIEW**

Φωτογραφία εξωφύλλου:
 Η επιστροφή του ασώτου υιού. Rembrandt 1662



Ανοιχτοί Ορίζοντες
Αγγελιαφόρος Κωδικός: 1044
έτος ίδρυσης: 1900

Ιδιοκτησία: "Ινστιτούτο Ανθρωπιστικών
 Επιστημών"
 Αστική Μη Κερδοσκοπική
 Εταιρεία
 Μ. Βόδα 28 & Σμύρνης 27,
 10439 Αθήνα
 www.jesuits.gr

Εκδότης - Διευθυντής: π. Θεόδωρος Κοντιδής

Συντακτική επιτροπή: π. Γαβριήλ Μαραγκός
 π. Σεβαστιανός Φρέρης,
 Ειρήνη Κουτελάκη.

Συνεργάτες: π. Μιχαήλ Ρούσσος,
 Δανάη Αναγνωστοπούλου,
 π. Δημήτριος Δαλέζιος,
 Στέλλα Φωσκόλου.

Γραμματεία: Ειρήνη Κουτελάκη
 Σμύρνης 27, 10439 Αθήνα
 Τηλ. 210 8835911,
 φαξ 210 8835914
 e-mail: athensj@jesuites.com

Συνδρομές: Εσωτερικού 20 ευρώ
 Εξωτερικού 30 ευρώ
 Τιμή τεύχους 5 ευρώ.

Αντιπρόσωπος Σύρου: π. Αντ. Βουτσίνος
 Αντιπρόσωπος Τήνου: κ. Στέλλα Φωσκόλου

Καλλιτεχνική επιμέλεια
 & Εκτύπωση: www.male.gr

ISSN 1105-3216

3 EDITORIAL

4 ΤΟ ΘΕΜΑ: Καθολική Εκκλησία και Ιουδαϊσμός
The Catholic Church and Judaism

6 Ταξίδια παπών
The trips of the Pontiffs

9 Στην ερακλή μας
Nostre Amalia

12 Συνέντευξη με τον π. Νόουκους Σ.Ι.
Interview with F. Noukous SJ

18 ΟΛΑ ΣΤΟ ΦΩΣ
SPOTLIGHT

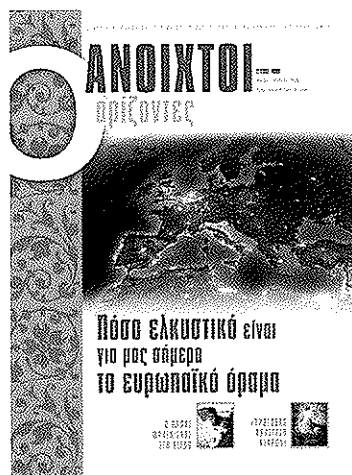
21 ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΖΩΗ
SPIRITUAL LIFE

25 ΤΟ ΤΑΞΙΔΙ ΤΟΥ ΠΑΠΑ ΣΤΟ ΜΕΞΙΚΟ
POPE FRANCIS' TRIP TO MEXICO

27 ΚΟΝΤΑ ΣΤΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ
THE NEWS

30 ΒΙΒΛΙΟΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ
BOOK REVIEW

Φωτογραφία εξωφύλλου:
 Ο Πάπας Φραγκίσκος στο Τείχος των Δακρύων



Ανοιχτοί Ορίζοντες
Αγγελιαφόρος Κωδικός: 1044
έτος ίδρυσης: 1900

Ιδιοκασία: "Ινστιτούτο Ανθρωπιστικών
 Επιστημών"
 Αστική Μη Κερδοσκοπική
 Εταιρεία
 Μ. Βόδα 28 & Σμύρνης 27,
 10439 Αθήνα
 www.jesuits.gr

Εκδότης - Διευθυντής: π. Θεόδωρος Κοντιός

Συντακτική επιτροπή: π. Γαβριήλ Μαραγκός
 π. Σεβαστιανός Φρέρης,
 Ειρήνη Κουτελάκη.

Συνεργάτες: π. Μιχαήλ Ρούσσος,
 Δανάη Αναγνωστοπούλου,
 π. Δημήτριος Δολέζιος,
 Στέλλα Φωσκόλου.

Γραμματεία: Ειρήνη Κουτελάκη
 Σμύρνης 27, 10439 Αθήνα
 Τηλ. 210 8835911,
 φαξ 210 8835914
 e-mail: athensj@jesuits.com

Συνδρομές: Εσωτερικού 20 ευρώ
 Εξωτερικού 30 ευρώ
 Τιμή τεύχους 5 ευρώ.

Αντιπρόσωπος Σύρου: π. Αντ. Βουτσίνος
 Αντιπρόσωπος Τήνου: κ. Στέλλα Φωσκόλου

Καλλιτεχνική επιμέλεια
 & Εκτύπωση: www.male.gr

ISSN 1105-3216

3 EDITORIAL

4 ΤΟ ΘΕΜΑ: Πόσο ελκυστικό είναι για μας σήμερα το ευρωπαϊκό όραμα / How inviting is the European project for us today?

**6 Το παρελθόν και το μέλλον της Ευρώπης
 Present and future of Europe**

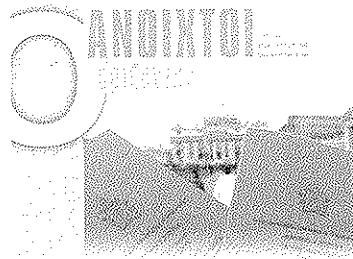
**14 Η απονομή του Ευρωπαϊκού Βραβείου "CHARLEMAGNE"
 The European "Charlemagne" prize award to
 Pope Francis**

**17 ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΖΩΗ
 SPIRITUAL LIFE**

**22 ΤΟ ΣΥΜΒΟΛΙΚΟ ΤΑΞΙΔΙ ΤΟΥ ΠΑΠΑ ΦΡΑΓΚΙΣΚΟΥ ΣΤΗ
 ΛΕΣΒΟ / POPE FRANCIS' SYMBOLIC TRIP TO LESVOS**

**24 ΚΟΝΤΑ ΣΤΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ
 THE NEWS**

**30 ΒΙΒΛΙΟΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ
 BOOK REVIEW**



Η ιταλική παρτίζα
«Η Χορά της Αγίας»:
θέματα και περιεχόμενο



Ανοιχτοί Ορίζοντες
Αγγελιαφόρος Κωδικός: 1044
έτος ίδρυσης: 1980

ιδιοκτησία: "Ινστιτούτο Ανθρωπιστικών
Επιστημών"
Αστική Μη Κερδοσκοπική
Εταιρεία
Μ. Βόδα 28 & Σμύρνης 27,
10439 Αθήνα
www.jesuits.gr

Εκδότης - Διευθυντής: π. Θεόδωρος Κοντιδής

Συντακτική επιτροπή: π. Γαβριήλ Μαραγκός
π. Σεβαστιανός Φρέρης,
Ειρήνη Κουτελάκη.

Συνεργάτες: π. Μιχαήλ Ρούσσος,
Δανάη Αναγνωστοπούλου,
π. Δημήτριος Δαλέζιος,
Στέλλα Φωσκόλου.

Γραμματεία: Ειρήνη Κουτελάκη
Σμύρνης 27, 10439 Αθήνα
Τηλ. 210 8835911,
φαξ 210 8835914
e-mail: athensj@jesuites.com

Συνδρομές: Εσωτερικού 20 ευρώ
Εξωτερικού 30 ευρώ
Τιμή τεύχους 5 ευρώ.

Αντιπρόεδρος Σύροισι: Αντ. Βουτσίνος
Αντιπρόεδρος Τήνοισι: κ. Στέλλα Φωσκόλου

Καλλιτεχνική επιμέλεια
& έκδοση: www.arte.gr

ISSN 1105-3216

3 ΕΠΙΤΟΜΙΑΙ

4 ΤΟ ΘΕΜΑ: Η ιταλική παρτίζα «Η Χορά της Αγίας»:
θέματα και περιεχόμενο / Pope Francis'
exhortation "Amoris laetitia"

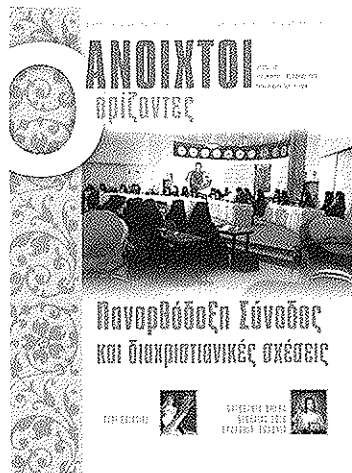
6 «Η Χορά της Αγίας» ως μια ορατή: θέματα και περιεχόμενο
A glance at "Amoris laetitia": topics and content

14 Έκψεις και σχόλια για τον κηρύξιμο
Thoughts and comments on "Amoris laetitia"

16 ΤΟ ΠΑΙΖΥΠΟ ΚΑΙ Ο ΠΡΟΣΩΠ
JESUS AND THE UNBORNE

21 ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΖΩΗ
SPIRITUAL LIFE

25 ΚΟΙΝΑ ΣΤΑ ΓΕΤΟΠΟΙΙΑ
THE NEWS



Ανοιχτοί Ορίζοντες
 Αγγελιοφόρος Κωδικός: 1044
 έτος ίδρυσης: 1980

Ιδιοκτησία: "Ινστιτούτο Ανθρωπιστικών
 Επιστημών"
 Αστική Μη Κερδοσκοπική
 Εταιρεία
 Μ. Βόδα 28 & Σμύρνης 27,
 10439 Αθήνα
 www.jesuits.gr

Εκδότης - Διευθυντής: π. Θεόδωρος Κοντιδής

Συντακτική επιτροπή: π. Γαβριήλ Μαραγκός
 π. Σεβαστιανός Φρέρης,
 Ειρήνη Κουτελάκη.

Συμμεργάτες: π. Μιχαήλ Ρούσσος,
 Δανάη Αναγνωστοπούλου,
 π. Δημήτριος Δολέζιος,
 Στέλλα Φωσκόλου.

Γραμματεία: Ειρήνη Κουτελάκη
 Σμύρνης 27, 10439 Αθήνα
 Τηλ. 210 8835911,
 φαξ 210 8835914
 e-mail: athensj@jesuites.com

Συνδρομές: Εσωτερικού 20 ευρώ
 Εξωτερικού 30 ευρώ
 Τιμή τεύχους 5 ευρώ.

Αντιπρόσωπος Σύρου: π. Αντ. Βουτσίνος
 Αντιπρόσωπος Τήνου: κ. Στέλλα Φωσκόλου

Καλλιτεχνική επιμέλεια
 & Εκτύπωση: www.male.gr

ISSN 1105-3216

3 EDITORIAL

4 ΤΟ ΘΕΜΑ: Πανορθόδοξη Σύνοδος και διαχριστιανικές σχέσεις / Panorthodox Synod and interchristian relations

**12 ΠΕΡΙ ΠΑΙΔΕΙΑΣ...
 ON EDUCATION...**

**14 Η ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΥΘΑΝΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΒΕΛΛΙΟΥ
 EUTHANASIA: THE CASE OF ALEXANDROS VELLIOS**

**16 ΠΑΓΚΟΣΜΙΑ ΗΜΕΡΑ ΝΕΟΛΑΙΑΣ 2016 - ΚΡΑΚΟΒΙΑ
 ΠΟΛΩΝΙΑ / WORLD YOUTH DAY 2016 - KRAKOW, POLAND**

**18 ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ 31η ΠΗΝ ΣΤΗΝ ΚΡΑΚΟΒΙΑ - 2016
 IMPRESSIONS FROM THE 31st WYD IN KRAKOW - 2016**

**23 ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΗ ΖΩΗ
 SPIRITUAL LIFE**

**28 ΚΟΝΤΑ ΣΤΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ
 THE NEWS**

**30 ΒΙΒΛΙΟΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ
 BOOK REVIEW**

Εκτάκτως το προαναγγελθέν θέμα για
 την Εξηγητική της Βίβλου μετατίθεται στο τεύχος 1102



Ανοιχτοί Ορίζοντες
Αγγελιαφόρος Κωδικός: 1044
έτος ίδρυσης: 1980

Ιδιοκτησία: "Ινστιτούτο Ανθρωπιστικών
 Επιστημών"
 Αστική Μη Κερδοσκοπική
 Εταιρεία
 Μ. Βόδα 28 & Σμύρνης 27,
 10439 Αθήνα
 www.jesuits.gr

Εκδότης - Διευθυντής: π. Θεόδωρος Κοντιδής

Συντακτική επιτροπή: π. Γαβριήλ Μαραγκός
 π. Σεβαστιανός Φρέρης,
 Ειρήνη Κουτελάκη.

Συνεργάτες: π. Μιχαήλ Ρούσσος,
 Δανάη Αναγνωστοπούλου,
 π. Δημήτριος Δαλέζιος,
 Στέλλα Φωσκόλου.

Γραμματεία: Ειρήνη Κουτελάκη
 Σμύρνης 27, 10439 Αθήνα
 Τηλ. 210 8835911,
 φαξ 210 8835914
 e-mail: athensj@jesuits.com

Συνδρομές: Εσωτερικού 20 ευρώ
 Εξωτερικού 30 ευρώ
 Τιμή τεύχους 5 ευρώ.

Αντιπρόσωπος Σύρου: π. Αντ. Βουτσίνος
 Αντιπρόσωπος Τήνου: κ. Στέλλα Φωσκόλου

Καλλιτεχνική επιμέλεια
 & Εκτύπωση: www.male.gr

ISSN 1105-3216

3

4

6

15

19

22

25

29